

# Bagger Volvo EC160E 2,4 GHz

No. 405055

**JAMARA**  
GERMANY

just play

**DE - Gebrauchsanleitung**  
**GB - Instruction**  
**FR - Notice**  
**IT - Istruzione**  
**ES - Instrucción**

**CZ - Návod k použití**  
**PL - Instrukcja użytkowania**  
**NL - Gebruiksaanwijzing**  
**SK - Návod na použitie**  
**SE - Bruksanvisning**



## DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

## GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

## FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurités.

## IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenuti al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della area di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

## ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

## CZ - Vyloučení odpovědnosti

Firma JAMARA e.K. nenese žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou na výrobku nebo jeho prostřednictvím, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou nebo nesprávným používáním výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradně zákazník. Toto se týká hlavně montáže, procesu nabíjení, používání až k výběru oblasti použití. Za tímto účelem se prosím seznámte s návodom na použití, který obsahuje důležité informace a upozornění.

## PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z nieoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż do wyboru obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

## NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvalt uit onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen garne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwingen omvat.

## SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tiež škody vzniknou nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnu obsluhu a správne používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím zoznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.

## SE - Allmänna anvisningar

JAMARA e.K. tar ingen ansvarighet för skador på produkten eller på grund av produktanvändning, ifall de är gjorda på grund av den oriktiga betjäningen eller fel i användningen. Den Kunden tar full ansvarighet för riktiga användning och skötsel. Det innebär särskilt montering, laddning, användning tom användnings område. Därfor ska man använda produkten enligt bruksanvisningen, vilken innebär viktiga informationer och varningar.

## DE - Geeignet für Kinder ab 6 Jahren.

Achtung: - Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.

### ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Enthält verschluckbare Kleinteile.  
Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.
- Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.

6+



## GB - Suitable for children over 6 years.

Warning: - Not suitable for children under 36 months.

### RISK OF SUFOCATION!

- Contains small parts which can be swallowed.  
Keep away necessarily from children.
- This device is not intended for use by individuals (Including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

0-3

## FR - Adapté pour des enfants à partir de 6 ans.

Attention: - Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

### DANGER D'ETOUFFEMENT!

- Contient de petites pièces facilement disponibles.  
Garder loin necessairement enfants.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (également des enfants) présentant des déficiences physiques, sensitives ou mentales, cela s'applique aussi aux personnes n'ayant pas ou peu d'expériences hormis si celle-ci est accompagnée par une personne responsable et concernant la manipulation de cet appareil.

## IT - Consigliato per bambini superiori ai 6 anni.

Attenzione: - Non adattato ai bambini inferiori ai 36 mesi.

### PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

- Contiene pezzi piccoli.  
Tenere lontano assolutamente dei bambini.
- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che, siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza su come usare il prodotto in modo corretto.

## ES - Apto para niños mayores de 6 años.

Atención: - No es recomendable para los niños menores de 36 meses.

### RIESGO DE ASFIXIA!

- Contiene piezas pequeñas.  
Mantenga necesariamente lejosde los niños.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas(incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.

## CZ - Určeno pro děti od 6 let.

Varování: - Nevýhodné pro děti do 36 měsíců.

### NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

- Obsahuje malé části.  
Bezpodmínečně udržujte z dosahu malých dětí.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej užívali osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) a nedostatočnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dozorem příslušné osoby, která dbá o jejich bezpečnost a sdělí instrukce, jak přístroj používat.

## PL - Wolno używać osobom od 6 lat.

Uwaga: - Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy.

### ISTNIEJE RYZYKO UDŁAWIENIA!

- Zawiera małe polikalne części.  
Od małych dzieci są trzymane z dala!
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadacych wystarczającego doświadczenia lub wyczerpującej wiedzy do obsługi urządzenia, chyba że są one nadzorowane przez opiekunów odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo bądź zostały przeszkołone pod względem sposobu użytkowania urządzenia.

## NL - Geschikt voor kinderen vanaf 6 jaar.

Let op: - Niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden.

### VERSTIKKINGSGEVAAR!

- Bevat kleine onderdelen.  
Het mag onder geen beding aan kleine kinderen gegeven worden.
- Dit model mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met een beperkte mentale capaciteit of met gebrek aan kennis, tenzij zij onder toezicht van een voor hun veiligheid instaande persoon staan of tenzij zij instructies kregen, hoe het model gebruikt dient te worden.

## SK - Vhodné pre osoby staršie 6 rokov!

Pozor: - Nie je vhodné pre deti mladšie 36 mesiacov.

### NEBEZPEČENSTVO ZADUŠENIA!

- Obsahuje malé časti, ktoré môžu byť prehltnuté.  
V žiadnom prípade nesprístupňujte malým deťom.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými, alebo duševními schopnostami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, kedy sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo zo tejto osoby dostali pokyny ako sa má prístroj používať.

## SE - Lämplig för barn över 6 år!

Observera: - Ej för barn under 36 månader.

### KÄVNINGSRISK!

- Innehåller smådelar som är lätt att slucka.  
Nödvändigtvis håll borta från små barn.
- Den här produkten ska inte användas av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala möjligheter (inkl. barn) eller av personer vilka har ingen erfarenhet och vetenskap, ifall finns det ingen annan ansvarig person.



## **DE - Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt „Bagger Volvo EC160E, No. 405055“ den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entspricht.  
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.jamara-shop.com/Konformitaet](http://www.jamara-shop.com/Konformitaet)

## **GB - Certificate of Conformity**

Hereby JAMARA e.K. declares that the product „Bagger Volvo EC160E, No. 405055“ complies with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.  
The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## **FR - Déclaration de conformité**

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que le produit „Bagger Volvo EC160E, No. 405055“ est conforme à la Directive 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE.  
Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse Internet suivante: [www.jamara-shop.com/Conformite](http://www.jamara-shop.com/Conformite)

## **IT - Dichiaraione di conformità'**

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che il prodotto „Bagger Volvo EC160E, No. 405055“ è conforme alla Direttiva 2014/53/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE.  
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.jamara-shop.com/Conformita](http://www.jamara-shop.com/Conformita)

## **ES - Declaración de conformidad**

Por la presente JAMARA e.K. declara que el producto „Bagger Volvo EC160E, No. 405055“ cumple con las Directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE.  
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.jamara-shop.com/Conformidad](http://www.jamara-shop.com/Conformidad)



- DE** - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.  
**Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.**
- GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the product.  
**Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.**
- FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurités avant tout utilisation de ce produit!  
**Attention! La mise en garde et les consignes de sécurités sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.**
- IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il prodotto.  
**Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.**
- ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el producto en funcionamiento  
**Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones**

## **DE**

### **Achtung!**

**Vor dem Betrieb:** Erst Modell und dann den Sender einschalten.

- Beim gleichzeitigen Betrieb mehrerer Fahrzeuge immer zuerst ein Fahrzeug und dann den dazu gehörenden Sender einschalten. Dann das nächste Fahrzeug und den dazu gehörenden Sender usw. Nicht mehrere Fahrzeuge oder Sender zum gleichen Zeitpunkt einschalten da sonst mehrere Fahrzeuge auf denselben Sender reagieren könnten.

**Bei Beendigung:** Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

- Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die max. Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschalteten bzw. ausgefallenen Sender verhält.

## **GB**

### **Attention!**

**Before operating:** Switch the model on first then the transmitter.

- In case several models are used at the same time first switch on the model and then the appropriate transmitter. Do not switch on several models or transmitters at the same time as multiple models could react to the same transmitter.

**When finished:** First switch off the model then the transmitter.

- Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

## **FR**

### **Attention!**

**Avant l'utilisation:** Allumez en premier modèle puis seulement votre émetteur.

- Au cas où plusieurs engins sont en même temps en usage, il faudra toujours activer d'abord l'engin et ensuite l'émetteur convenable. Puis un autre engin et l'émetteur convenable et ainsi de suite. Ne pas activer plusieurs véhicules ou plusieurs émetteurs en même temps puisque plus d'un véhicule pourront réagir à la commande d'un émetteur.

**Après utilisation:** Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

- N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.

## **CZ - Prohlášení o shodě**

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt, „Bagger Volvo EC160E, No. 405055“, odpovídá směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.  
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## **PL - Deklaracja zgodności**

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że Produkt, „Bagger Volvo EC160E, No. 405055“ jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2011/65/UE i 2009/48/WE.  
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## **NL - Conformiteitsverklaring**

De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat het Product, „Bagger Volvo EC160E, No. 405055“ aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU en 2009/48/EG voldoen.  
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## **SK - Vyhlásenie o zhode**

Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt, „Bagger Volvo EC160E, No. 405055“ je v súlade so smernicami 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ a 2009/48/ES.  
Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

## **SE - Försäkran om överensstämmelse**

Härmed intygar företaget JAMARA e.K. att produkten „Bagger Volvo EC160E, No. 405055“ överensstämmer med direktiven 2014/53/UE, 2011/65/UE och 2009/48/CE.  
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

- CZ** - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění!  
**Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu!**  
**Složíte vaši bezpečnost a mohou zabránit nehodám / zraněním.**

- PL** - Przed użyciem modelu zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi oraz instrukcją bezpieczeństwa.  
**Uwaga! Proszę uważnie przeczytać ostrzeżenia / instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.**  
**Są one dla naszego własnego bezpieczeństwa i mogą pomóc uniknąć wypadków / urazów.**

- NL** - Lees de volledige instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het model in gebruik neemt.  
**Voorzichtig! Lees aandachtig en zorgvuldig de waarschuwingen / veiligheids-instructies. Deze zijn voor uw eigen veiligheid en kunnen ongevallen / verwondingen voorkomen.**

- SK** - Pred uvedením modelu si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.  
**Upozornenie! Varovania/bezpečnostné pokyny musia byť prečítané v celom rozsahu!**  
**Sľúžia na Vašu bezpečnosť a môžu zabrániť nehodám/zraneniam.**

- SE** - Före användningen ska man läsa noggrant den hela bruksanvisningen och de informationerna angående säkerhet.  
**OBS! Varningar / säkerhetsanvisningar ska läsas i sin helhet! De finns för din säkerhet och kan förebygga olyckor / skador**

## **IT**

### **Attenzione!**

**Prima dell'uso:** Accendete prima il modello e poi la trasmittente..

- Usando vari veicoli simultaneo sempre un veicolo e poi accendere la radio associata. Poi il veicolo successivo e la radio associate, ecc. Non accendere più veicoli o radio contemporaneamente, altrimenti i vari veicoli possono rispondere alla stessa radio.

**Dopo l'uso:** Spegnere prima il modello e poi la trasmittente.

- Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potrete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causata per esempio da una batteria scarica oppure la radio spenta.

## **ES**

### **¡Atención!**

**Antes del uso:** Encender primero el modelo, y después la emisora.

- El uso de varios vehículos simultáneo siempre un vehículo y después encender la emisora asociada. A continuación, el siguiente vehículo y la emisora asociada, etc. No encender más vehículos o emisoras al mismo tiempo, de lo contrario.

**Después del uso:** Apagar primero el modelo, y después la emisora.

- No utilizar su modelo fuera de la distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.

## **CZ**

### **Varování!**

**Při zapínání:** Nejdříve zapněte model a teprve potom dálkový ovladač.

- Při souběžném provozu více vozidel vždy zapněte jedno vozidlo a poté k němu patřící vysílačku. Potom další vozidlo a jemu náležející vysílačku atd. Nezapinajte více vozidel nebo vysílaček ve stejnou chvíli, jelikož by jinak mohlo více vozidel reagovat na stejnou vysílačku.

**Při vypínání:** Nejdříve vypněte model a teprve potom dálkový ovladač.

- Nikdy nepoužívejte váš model ve vzdálenostech mimo dosah. Maximální viditelnost i dosah vašeho modelu je závislá na mnoha faktorech, jako je počasí, místo provozu a případně rušivé frekvence. Před každým použitím proto sjinou osobou, která model během testu pevně přidrží, provedte test dosahu a vyzkoušejte si, jak se model chová při vypadku signálu, např. při výbití baterie vysílačky nebo při vypnutí/výpadku vysílačky.

**PL****Uwaga!**

**Pred uruchomieniem:** Najpierw włączyć model, potem włączyć nadajnik.

- Przy jednokrotnym działaniu wielu pojazdów należy zawsze najpierw włączyć pojazd, a następnie przypisany mu nadajnik. Następnie kolejny pojazd i przypisany mu nadajnik itd. Nie należy włączać wielu pojazdów lub nadajników jednocześnie, ponieważ wtedy kilka pojazdów może reagować na ten sam nadajnik.

**Po zakończeniu:** Najpierw wyłączyć model, potem wyłączyć nadajnik.

- Nigdy nie należy używać modelu w odległości poza polem widzenia. Zarówno maksymalna widoczność, jak i maks. zasięg modelu zależy od wielu czynników, takich jak pogoda, miejsce działania i częstotliwości zakłócające. W związku z tym przed każdym użyciem należy przeprowadzić test zasięgu z drugą osobą, która będzie trzymać model w sposób bezpieczny. Należy skontrolować także zachowanie modelu przy braku sygnału w czasie pracy, jak np. przy pustych bateriach nadajnika lub wyłączeniu bądź uszkodzeniu nadajnika.

**NL - Let op!**

**In het begin:** eerst het model en dan de zender inschakelen.

- Bij gelijktijdige werking van meerdere voertuigen eerst het voertuig aanzetten en daarna de toegewezen zender. Vervolgens het volgende voertuig en de aan hem toegewezen zender. Nooit meerdere voertuigen of zenders tegelijk aanzetten omdat meerdere voertuigen mogen met dezelfde zender werken.

**Bijschrijving:** eerst het model en dan de zender uitschakelen.

- Het model nooit buiten het gezichtsveld gebruiken. Zowel het maximale zicht veld als ook de max. afstand van het model zijn afhankelijk van vele factoren zoals het weer, de werkingsplaats en storende frequenties. Daarom dient, voor elk gebruik, een afstandstest met een andere persoon te worden uitgevoerd die het voertuig op een veilige manier vasthouwt. Hier wordt het functioneren van het model bij ontbrekend signaal tijdens de werking gecontroleerd als bv. bij lege batterijen van de zender of bij een defecte zender of bij een zender die uit staat.

**SK - Pozor!**

**Pred prevádzkou:** Najprv zapnite vysielač a potom až model.

- Pri prevádzke viac ako jedného vozidlá v prvom rade treba zapnúť vozidlo, a následne priradený vysielač. Potom ďaleš vozidlo a priradený vysielač, a tak ďalej. Neodporúča sa zapínať viac vozidiel alebo vysielačov v rovnakom čase, pretože môže to spôsobiť reakciu niekoľkých vozidiel na ten istý vysielač.

**Po ukončení:** Najprv zapnite model a potom až potom vysielač.

- Nikdy sa nepokúšajte používať model mimo dohľadu. Zároveň maximálna viditeľnosť, ako aj maximálny signál modelu závisia od viacerých faktorov, ako je počasie, rušivé frekvencie a miesto, kde je výrobok používaný. Preto pred každým použitím je nutné urobiť skúšku pokrycia signálom s pomocou druhej osoby, ktorá bude držať model bezpečným spôsobom. Malí by ste skontrolovať aj správanie modelu pri žiadnom signále v čase prevádzky napr. pri vybitej batérii vysielača, vypnutom alebo poškodenom vysielaču.

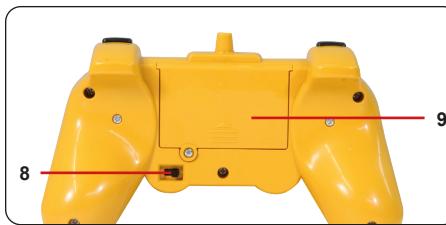
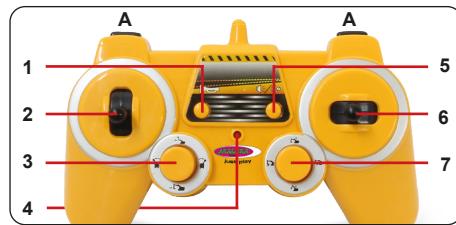
**SE - Observera!**

**Förre användningen:** sätt på först modellen, sedan sändaren.

- Om flera modeller används samtidigt, slå på modellen och sedan sändaren. Slå inte på flera modeller eller sändare samtidigt som flera modeller kan reagera på samma sändare.

**Vid avslutningen:** slå av först modellen, sedan sändaren.

- Använd aldrig modellerna på avstånd som inte ligger inom fysiska gränser. Maximalkänslighet och modellerna maximalt intervall beror på flera faktorer såsom väderförhållanden, tillämpningsplatser osv. störande frekvenser. Därför, före varje aktivering, bör man be om annan att hålla modellen, varefter modellernas sortiment ska testas och hur man hanterar den svarar i fall av signalfel, t.ex. om batteriet är i sändaren är urladdad eller elektriskt. i händelse av defekt el. skada av sändaren.

**DE - Komponenten****Fernsteuerung:**

- A Funktion optional Werkzeug
- 1. Hupe
- 2. Vorwärts/rückwärts
- 3. Drehung links/rechts
- Löffelstiel heben/senken
- 4. Power LED
- 5. Sound an/aus
- 6. Links/rechts
- 7. Löffel heben/senken
- Ausleger heben/senken
- 8. Ein-/Ausschalter
- 9. Batteriefach
- Modell:**
- 10. Ein-/Ausschalter
- 11. Batteriefach

**GB - Components**

- Transmitter:**
- A Function optional tools
- 1. Horn
- 2. Forwards/backward
- 3. Turn left/right
- Arm lift/lower
- 4. Power LED
- 5. Sound ON/OFF
- 6. Left/right
- 7. Scoop up/down
- Boom up/own
- 8. ON/OFF Switch
- 9. Battery compartment
- Modell:**
- 10. ON/OFF Switch
- 11. Battery compartment

**FR - Composants**

- Radiocommande:**
- A Fonction outil optionnel
- 1. Corne
- 2. Avant/arrière
- 3. Tourner à gauche/droite Monter/descendre le vérin
- 4. Power LED
- 5. Signal on/off
- 6. à gauche/à droite
- 7. Monter/descendre le godet Monter/descendre la flèche
- 8. Interrupteur On/Off
- 9. Compartiment pour piles
- Modèle:**
- 10. Interrupteur On/Off
- 11. Compartiment pour piles

**IT - Componenti**

- Trasmittente:**
- A Funzione attrezzi opzionale
- 1. Tromba
- 2. Avanti/indietro
- 3. Girare a sinistra/destra Gambo della pala sollevare/abbassare
- 4. Power LED
- 5. Sound ON/OFF
- 6. Sinistra/destra
- 7. Pala sollevare/abbassare Braccio sollevare/abbassare
- 8. Interruttore ON/OFF
- 9. Compartimento batteria
- Modello:**
- 10. Interruttore On/Off.
- 11. Compartimento batteria

**ES - Componentes**

- Emisora:**
- A Función herramienta opcional
- 1. Pito
- 2. Adelante/atrás
- 3. Gire a la izquierda/derecha El mango de la pala levantar/bajar
- 4. Power LED
- 5. Sound ON/OFF
- 6. à gauche/à droite
- 7. Monter/descendre le godet Monter/descendre la flèche
- 8. Interruptor ON/OFF
- 9. Compartimento de la batería
- Modelo:**
- A Interruptor On/Off
- B Compartimento de la batería

**CZ - Komponenty**

- Funkce:**
- A Funkce volitelných nástrojů
- 1. Klakson
- 2. Dopedu/dozadu
- 3. Doleva/Doprava Zvednutí/Složení ramene se lžicí
- 4. Power LED
- 5. Sound ON/OFF
- 6. Sinistra/destra
- 7. Pala sollevare/abbassare Braccio sollevare/abbassare
- 8. Interruttore ON/OFF
- 9. Krytka baterie
- Modelů:**
- 10. Přepínač On/Off
- 11. Krytka baterií

**PL - Funkcje**

- Pilota**
- A Funkcje narzędzi dodatkowych
- 1. Klakson
- 2. Do przodu/do tyłu
- 3. Obrót w lewo/prawo Podnoszenie / opuszczanie rękojeści lżyki
- 4. Dioda LED
- 5. Dźwięki włącz/wyłącz
- 6. lewo/prawo
- 7. Podnoszenie / opuszczanie lżyki Podnoszenie / opuszczanie belki polowej
- 8. Włącznik/wyłącznik
- 9. komora na baterie
- Funkcje - Modelu**
- 10. włącz/wyłącz model
- 11. komora na baterie

**NL - Functies**

- Afstandsbediening:**
- A Functie optionele gereedschap
- 1. Geluidssignaal
- 2. Vooruit / achteruit
- 3. Linksaf/rechtsaf
- 4. LED aanduiding van de voeding
- 5. Het starten van aan-/ uitzetten
- 6. Links/rechts
- 7. Lopata nahoru/dolu, vyložení nahoru/dolu
- 8. Tlačítko ON/OFF
- 9. Batterijcontainer
- Model:**
- 10. Aanzetten/Uitzetten
- 11. Batterijcontainer

**SK - Komponenty**

- Funkcie:**
- A Funkcia voliteľný nástroj
- 1. Húkačka
- 2. Vpred / vzad
- 3. Odbočiť doľa/doprava Zvednutí/Složení ramene se lžicí
- 4. Power svetlo emitujúca dióda (LED)
- 5. Zapnutie/vypnutie zvuku
- 6. Dofava/doprava
- 7. Zdvihnutie/spustenie vedra Zdvihnutie/spustenie výložníka
- 8. Zapnutie / vypnutie
- 9. Priestor pre batérie
- Model:**
- 10. Zapnutie / vypnutie
- 11. Priestor pre batérie

**SE - Komponenter**

- Sändare:**
- A Funktionsknappar för tillbehör (ingår ej)
- 1. Tuta
- 2. Framåt / bakåt
- 3. Sväng vänster/höger Höj/sänk grävarrm
- 4. Power LED
- 5. Ljud På/AV
- 6. Lef/right
- 7. Höj/sänk skopa Höj/sänk bommen
- 8. På / Av-omkopplare
- 9. Batterifack
- Model:**
- 10. På / Av-omkopplare
- 11. Batterifack

**DE - Einlegen der Batterien****1. Sender**

- Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
- Legen Sie 2 x AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

**2. Modell**

- Öffnen Sie das Batteriefach.
- Legen Sie 4 x AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel und verriegeln ihn.

**GB - Insert the batteries****1. Transmitter**

- Remove the battery compartment cover.
- Fit the 2 x AA batteries, observe the correct polarity.
- Replace the battery hatch

**2. Car**

- Remove the battery compartment cover.
- Fit the 4 x AA batteries, observe the correct polarity.
- Replace the battery hatch.

**FR - Mise en place des piles****1. Radiocommande**

- Retirez le couvercle de la batterie.
- Insérez les piles 2 x AA, respectez la polarité.
- Remplacez le couvercle du compartiment.

**2. Voiture**

- Retirez le couvercle de la batterie.
- Insérez les piles 4 x AA, respectez la polarité.
- Remplacez le couvercle du compartiment.

**IT - Inserimento delle batterie****1. Trasmittente**

- Togliere il coperchio del scomparto batterie.
- Inserire 2 x AA batterie nella giusta posizione, facendo attenzione ai poli.
- Rimettere il coperchio del scomparto batterie.

**2. Macchina**

- Togliere il coperchio del scomparto batterie.
- Inserire 4 x AA batterie nella giusta posizione, facendo attenzione ai poli.
- Rimettere il coperchio del scomparto batterie.



#### **ES - Colocar las pilas**

##### **1. Emisora**

- Retire la tapa del compartimiento de la batería.
- Coloque 2 x AA baterías, respetando la polaridad.
- Reemplace la tapa del compartimiento de la batería.

##### **2. Coche**

- Retire la tapa del compartimiento de la batería.
- Coloque 4 x AA baterías, respetando la polaridad.
- Reemplace la tapa del compartimiento de la batería.

#### **CZ - Vložení baterií**

##### **1. Funkce**

- Sundejte kryt bateriového prostoru..
- Vložte 2 x AA baterie se správnou polaritou.
- Zavřete kryt.

##### **2. Model:**

- Sundejte kryt bateriového prostoru..
- Vložte 4 x AA baterie se správnou polaritou.
- Zavřete kryt.

#### **PL - Umieszczenie baterii**

##### **1. Pilota**

- Zdejmij pokrywę baterii.
- Włóż 2 baterie AA, zwróć uwagę na prawidłową bieguność.
- Załącz pokrywę baterii.

##### **2. Modelu**

- Zdejmij pokrywę baterii.
- Włóż 4 baterie AA, zwróć uwagę na prawidłową bieguność.
- Załącz pokrywę baterii.

#### **DE - Batteriehinweis:**

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!

Nicht öffnen! Nicht ins Feuer werfen! Alte und neue Batterien nicht mischen!

Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!

Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!

Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!

Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

#### **GB - Battery warning:**

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!

Do not open! Do not dispose of in fire! Do not mix old and new batteries!

Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!

Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!

Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!

The supply terminals are not to be short-circuited!

#### **FR - Informations concernant l'accumulateur:**

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargeées!

Ne pas ouvrir! Ne pas jeter au feu! Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!

Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!

Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!

Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargeées que sous la surveillance d'un adulte!

Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

#### **IT - Informazioni relative alle pile:**

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!

Non aprire! Non gettare nel fuoco! Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!

Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!

Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!

Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!

I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

#### **ES - Advertencia sobre las baterías:**

Las baterías no recargables no se pueden cargar!

No abrir! No arrojar al fuego! No mezclar baterías nueva y viejas!

No mezclar baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!

Las baterías recargables deben retirarse del juguete!

Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!

Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!



#### **DE - Achtung!**

Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Austausch der Batterien muss eine Abkühlphase von mindestens 10 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.

#### **GB - Attention!**

Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When changing batteries there has to be a cooling phase of at least 10 min before model can be operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.

#### **FR - Attention !**

Après chaque utilisation il faut attendre un peu que l'unité se refroidisse et soit prête pour une nouvelle utilisation. Après un changement de piles et avant de remettre en marche l'unité, il faut préserver au moins un cycle de refroidissement d'au moins 10 minutes. Une surchauffe peut causer l'endommagement des éléments électroniques ou un risque d'incendie.

#### **NL - De batterijen plaatsen**

##### **1. Zender**

- Verwijder het deksel van het batterijcontainer.
- Plaats 2 x AA-batterijen en let daarbij op de juiste polariteit.
- Plaats het deksel van het batterijcontainer terug op.

##### **2. Model:**

- Verwijder het deksel van het batterijcontainer.
- Plaats 4 x AA-batterijen en let daarbij op de juiste polariteit.
- Plaats het deksel van het batterijcontainer terug op.

#### **SK - Vkladanie batérií**

##### **1. Vysielač**

- Odstráňte kryt priestoru pre batérie.
- Vložte 2 x AA batérie, dodržte správnu polaritu.
- Vymenite poklop batérie

##### **2. Model:**

- Odstráňte kryt priestoru pre batérie.
- Vložte 4 x AA batérie, dodržte správnu polaritu.
- Vymenite poklop batérie

#### **SE - Insättning och byte av batterier.**

##### **1. Handkontrollen**

- Skruva och lossa batteriluckan.
- Sätt i 2 x AA batterier enligt polanvisningarna + och -
- Stäng batterifacket.

##### **2. Fordonet**

- Skruva och lossa batteriluckan.
- Sätt i 4 x AA batterier enligt polanvisningarna + och -
- Stäng batterifacket.

#### **CZ - Informace ohledně akumulátoru:**

Nenabíjejte jednorázové baterie!

Neotvírejte! Nehvážajte do ohňě! Nedávejte dohromady staré a nové baterie.

Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie.

Před nabíjením vyměňte nabíjecí baterie z hračky!

Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!

Nezkratujte připojovací svorky!

#### **PL - Informacja dotycząca akumulatora:**

Nie ładować baterii jednorazowego użytku!

Nie otwierać! Nie wrzucać do ognia! Nie mieszać starych i nowych baterii.

Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju.

Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatorki z zabawki!

Akumulatorki można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!

Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!

#### **NL - Gegevens betreffende de accu:**

Laad geen wegwerpbatterij op!

Niet openen! Niet in het vuur werpen! Gebruik geen oude en nieuwe battijen tegelijkertijd

Gebruik geen alkaline batterijen, standaard (zinkkoolstof) of oplaadbare batterijen tegelijkertijd

Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!

Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!

Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!

#### **SK - Informácia ohľadom akumulátora:**

Nenabíjajte jednorázové baterie!

Neotvárajte! Nehádzajte do ohňa! Nepoužívajte staré a nové batérie súčasne!

Nepoužívajte alkalické, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátory súčasne!

Pred začatím nabíjania vyberte batérie z hračky!

Batérie je možné nabíjať len pod dohľadom dospelej osoby!

Nezvierajte pripojovacie svorky!

#### **SE - Information angående ackumulator:**

Ladda inte upp engångsbatterier!

Öppna ej! Kasta ej i eld! Blanda inte gamla och nya batterier!

Blanda inte alkaliske batterier, standard (kolsink) eller uppladdningsbara batterier!

Före laddning ta ut batterier från leksaken!

Batterier får laddas upp endast under tillsyn av vuxen!

Anslutningsklämmor får inte kortslutas!

#### **IT - Attenzione!**

Dopo ogni utilizzo, attendere un istante. In questo periodo, il modello si raffredderà e sarà pronto per essere nuovamente usato. Dopo la sostituzione della batteria e prima di avviare nuovamente il modello, eseguire almeno un ciclo di raffreddamento della durata di almeno 10 minuti. Il surriscaldamento può causare il danneggiamento dei dispositivi elettronici o il rischio di incendio.

#### **ES - ¡Atención!**

Deje que el modelo después de cada uso el tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Al sustituir las baterías debe ser respetada un período de enfriamiento de al menos 10 minutos hasta que se hace funcionar de nuevo el modelo. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.

#### **FR - Upozornění!**

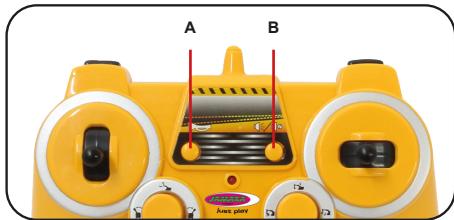
Po každém použití chvíli počkejte. Během této doby se model ochladi a bude připraven k dalšímu použití. Po výměně baterie a před opětovným spuštěním modelu, zachovajejte nejméně jeden chladící cyklus trvající min. 10 minut. Přehřátí může způsobit poškození elektroniky nebo nebezpečí požáru.

**PL - Uwaga!**

Po każdym użyciu należy zaczekać aż model ostygnie zanim ponownie rozpocznie się zabawę. Jeśli pojazd jest rozgrzany, należy w przypadku wymiany baterii odczekać minimum 10 minut, zanim ponownie rozpocznie się zabawę. Przegrzanie może uszkodzić elementy elektroniczne lub spowodować pożar.

**NL - Attentie!**

Laat het model na elk gebruik voldoende afkoelen voordat u het weer in gebruik neemt. Bij het vervangen van batterijen moet er een afkoelfase van minstens 10 minuten zijn voordat het model opnieuw kan worden gebruikt. Oververhitting kan de elektronica beschadigen of brand veroorzaken.

**DE - Sound**

Der Bagger verfügt über einen sehr realistischen Sound, dieser kann über die Soundtaste (B) ein- bzw. ausgeschaltet werden. Mit der Taste (A) können Sie die Hupe betätigen. Dies funktioniert allerdings nur wenn der Sound aktiviert ist. Alle anderen Funktionen können auch im Stumm-Modus ausgeführt werden.

**GB - Sound**

The Digger has very realistic sounds on board. They can be switched on or off with the button (B) on your transmitter. The button (A) is the horn. This can only be used if the sound is switched on. All other functions are available if the sound is switched off.

**FR - Son**

La pelleteuse dispose d'un bruitage très réaliste, celui-ci peut être activé ou désactivé avec la touche son (B). Avec la touche gauche (A) vous pouvez actionner le klaxon. Néanmoins cette fonction n'est utilisable que si vous avez activé le son. Toutes les autres fonctions peuvent être utilisées même en mode muet.

**IT - Sound**

L'escavatore è dotato di un sound molto realistico. Potete attivare/disattivare il segnale acustico tramite il pulsante (B). Con il pulsante (A) potete attivare il clacson – solo se attivo il sound.

**ES - Sound**

La excavadora tiene un sonido muy realista, el sonido se puede encender / apagar a través del botón Sound (B) en la emisora. Con el botón (A) puedes usar el claxon. Esto sólo funciona si el sonido está activado. Todas las otras funciones también se pueden usar en el modo silencioso.

**SK - Upozornenie!**

Po každom použití je potrebné chvíľu počkať. Počas tejto doby sa model ochladi a bude prípravený na ďalšie použitie. Po výmene batérie a pred opäťovným uvedením modelu do prevádzky, je potrebné zachovať priebeh aspoň jedného chladiaceho cyklu, trvajúceho min. 10 minút. Prehriatie môže spôsobiť poškodenie elektroniky.

**SE - Uppmärksamhet!**

Låt modellen svalna tillräckligt efter varje användning innan den tas i bruk igen. Låt modellen svalna tillräckligt efter varje användning innan den tas i bruk igen. Vid byte av batterier måste ni vänta minst 10 min innan modellen kan användas igen. Överhettning kan skada elektroniken eller kan leda till brand.

**CZ - Zvuk**

Bagr disponuje velice realistickým zvukem, který je možné pomocí zvukového tlačítka (B) zapnout nebo vypnout. Levým tlačítkem (A) můžete spustit houkačku. To funguje ovšem jenom v případě, když je zapnutý zvuk. Všechny ostatní funkce se mohou vykonávat i v režimu bez zvuku.

**PL - Dźwięk**

Koparka ma bardzo realistyczny dźwięk, który można włączać i wyłączać za pomocą przycisku dźwiękowego (B). Za pomocą przycisku (A) można włączyć klakson. Działa to jednak tylko wtedy, gdy dźwięk jest aktywowy. Wszystkie pozostałe funkcje mogą być również wykonywane w trybie wyciszenia.

**NL - Geluid**

De Digger heeft een zeer realistische geluid, dat aan- of uitgezet kan worden met de geluidsknop (B) rechtsboven op de afstandsbediening. Met de linkerknop (A) op de afstandsbediening kunt de claxon bedienen. Dit werkt echter alleen wanneer de geluid is geactiveerd. Alle andere functies kunnen ook in stilte modus worden uitgevoerd.

**SK - Zvuk**

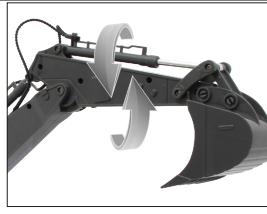
Rýpádlo má na palube veľmi realistické zvuky. Možno ich zapnúť alebo vypnúť v pravom hornom rohu (B) na vysieláči. Ľavé tlačidlo (A) je klaksón. Ten sa dá použiť len vtedy, ak je zvuk je zapnutý. Všetky ostatné funkcie sú k dispozícii, ak je zvuk vypnutý.

**SE - Ljudfunktioner**

Grävmaskinen har många realistiska ljud som kan slås av och på med knappen (B) på handkontrollen. Knappen (A) är till för tutan, den kan bara användas när ljudet är på. Alla andra funktioner kan användas när ljudet är avstängt.

**DE - Empfohlenes Zubehör****FR - Accessoires recommandés****ES - Accesorios recomendados****PL - Zalecane akcesoria****SK - Odporúčané príslušenstvo****GB - Recommended accessories****IT - Accessori consigliati****CZ - Doporučené příslušenství****NL - Aanbevolen accessoires****SE - Rekommenderade tillbehör**

	No. 412196 Schalengreifer Sorting grab Grappin Conchiglia Concha Drapáku Miota chwytyaka Schelp grijpt Uchytenie škrupiny Gripklo		No. 412197 Abbruchhammer Demolition hammer Marteau piqueur Martello demolitore Martillo demoledor Demoliční kladiva Miota wyburzeniowego Sloophamer Demolaccné kladivo Rivningshammare
--	---	--	--

<b>DE - Modellaktion</b> <b>GB - Actions</b> <b>FR - Action du modèle</b>	<b>IT - Modello di azioni</b> <b>ES - Modelo de acción</b> <b>CZ - Operace s modelem</b>	<b>PL - Ruchy modelu</b> <b>NL - Functies van het model</b>	<b>SK - Model akcie</b> <b>SE - Åtgärder från modell</b>
Vorwärts - Rückwärts Forward - Backward Avant - Arrière Avanti - Indietro Adelante - Atrás Vpřed - Zpět O proru - Do tylu Vooruit - achteruit Vpred - vzad Framát / bakát			
Drehung rechts/links Turn right/left Tourner à droite/ à gauche Girare a destra/sinistra Gire a la derecha/izquierda Otáčení doprava/doleva Obrót w prawo/lewo Rechtsaf / linksaf Otáčanie doprava / doľava Sväng höger/vänster			
Turmdrehung Turret rotation Rotation de la tourelle Girata Rotación Otáčení věže Obrót wieży Draaien van het torentje Otáčanie veže Rotera hytten			
Ausleger heben/senken Boom up/own Monter/descendre la flèche Braccio sollevare/abbassare Brazo levantar/bajar Zvednutí ramene se lžící nahoru/dolu Podnieś ramię lyżką do góry / w dół Heffen/dalen van de giek Zdvívania/spušťanie ramena lyžice Höj/sänk bommen			
Löffelstiel heben/senken Arm lift/lower Monter/descendre le vérin Gambo della pala sollevare/abbassare El mango de la pala levantar/bajar Zvednutí lžice nahoru/dolu Podnieś wiadro w górę / w dół Heffen/neerlaten lepelarm Zdvívňte vedro nahor / nadol Höj/sänk grävarm			
Löffel heben/senken Scoop up/down Monter/descendre le godet Pala sollevare/abbassare Pala levantar/bajar Vylodení/naložení lžice Rozladunek / załadunek wiadra Hef/dailemmer Vykladanie / nakladanie vedra Höj/sänk skopa			

**DE - Sicherheitsmaßnahmen****GB - Safety Notes****FR - Consignes de sécurité**

**DE** - Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen fern.

**GB** - Keep hands away from moving parts.

**FR** - Garder vos mains hors de portées des pièces mobiles.

**IT** - Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.

**ES** - Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.

**CZ** - Držte se v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí modelu.

**PL** - Nie dotykać ruchomych części.

**NL** - Houd uw handen uit de buurt van bewegende delen.

**SK** - Nedotýkať sa pohyblivých časťí.

**SE** - Håll händerna borta från rörliga delar.

**IT - Precauzioni****ES - Recomendaciones de seguridad****CZ - Bezpečnostní opatření**

**DE** - Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.

**GB** - Use only under direct supervision of an adult!

**FR** - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!

**IT** - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!

**ES** - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!

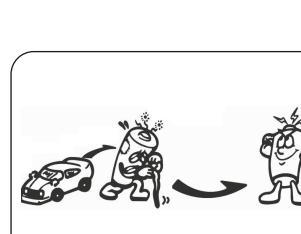
**CZ** - Použíť jen pod prímym dozorem dospělých.

**PL** - Użytkowanie tylko pod bezpośrednim nadzorem osób dorosłych.

**NL** - Gebruiken enkel onder direct toezicht van een volwassene.

**SK** - Použíte iba pod priamym dohľadom dospejlej osoby.

**SE** - Används endast under direkt övervakning av en vuxen.

**PL - Środki bezpieczeństwa****NL - Veiligheidsmiddelen**

**DE** - Sind die Batterien leer, wechseln Sie sie aus.

**GB** - The batteries are nearly, replace the batteries.

**FR** - Si ce les piles sont vides, changez ceux-ci.

**IT** - Controllare il stato delle batterie, potrebbero essere scariche.

**ES** - Las pilas estarán agotadas, sustituya las pilas por otras nuevas.

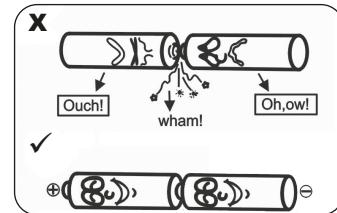
**CZ** - Pokud jsou baterie prázdné, vyměňte je.

**PL** - Jeśli baterie są wyczerpane, to należy je wymienić.

**NL** - Indien de batterijen leeg zijn, moeten deze worden vervangen.

**SK** - Ak sú batérie vybité, musia byť vymenené.

**SE** - Batterierna är nästan slut, byt ut batterierna.

**SK - Bezpečnostné opatrenia****SE - Säkerhetsåtgärder**

**DE** - Auf Polarität achten!

**GB** - Pay attention to the polarity!

**FR** - Préter attention aux la polarité!

**IT** - Prestare attenzione alla polarità!

**ES** - Preste atención a la polaridad!

**CZ** - Dbejte na polaritu!

**PL** - Należy zwrócić uwagę na biegunośność!

**NL** - Op de polariteit letten!

**SK** - Dávajte pozor na polaritu!

**SE** - Var uppmärksam på polernas riktning!



**DE** - Auf die Frequenzen in Ihrem Umfeld achten!

**GB** - Pay attention to the frequencies in your environment!

**FR** - Faites attention aux fréquences dans votre environnement!

**IT** - Prestare attenzione alle frequenze nel proprio ambiente!

**ES** - Preste atención a las frecuencias en su entorno!

**CZ** - Dávejte pozor na frekvencie ve Vašem okolí!

**PL** - Należy zwrócić uwagę na częstotliwości w waszym otoczeniu!

**NL** - Op de frequentie in de omgeving letten!

**SK** - Dávajte pozor na frekvenciu vo vašom prostredí!

**SE** - Var uppmärksam på frekvenserna i din närrhet!



**DE** - Betreiben Sie das Modell nicht bei Regen, Schnee, Nässe oder Sand.

**GB** - Do not drive in rain, snow, wetness or sand.

**FR** - Ne pas conduire sous la pluie, la neige, humidité ou sable.

**IT** - Non guidare sotto la pioggia, neve, umidità o sabbia.

**ES** - No conducza bajo la lluvia, la nieve, humedad o arena.

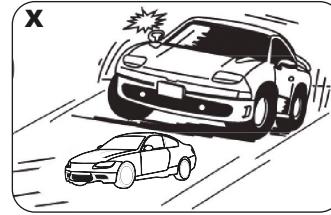
**CZ** - Nepoužívejte model za deště, sněhu, mokra nebo v písce.

**PL** - Nie należy korzystać z modelu na deszczu, na śniegu, na mokrej powierzchni oraz na piasku.

**NL** - Het model mag niet worden gebruikt in de regen, sneeuw en op natte grond of zandgrond.

**SK** - Nepoužívajte model v daždi, v snehu, na mokrom povrchu a piesku.

**SE** - Kör inte i regn, snö, vatten eller sand.



**DE** - Nicht auf befahrenen Straßen und Plätzen fahren.

**GB** - Never drive on roads or areas used by real vehicles.

**FR** - Ne roulez jamais sur la voie publique ou des endroits fréquentés.

**IT** - Non giocare sulle strade comuni.

**ES** - No utilice en calles o plazas transitadas.

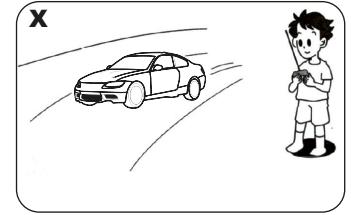
**CZ** - Nejezděte na rušných ulicích a místech.

**PL** - Nie należy jeździć na ulicach i placach (z ruchem drogowym).

**NL** - Niet op drukke straten en pleinen rijden

**SK** - Nejazdite na uliciach a námestiah (s prevažkou).

**SE** - Kör aldrig på vägar eller områden som används av normala fordon.



**DE** - Fahren Sie nie außerhalb der Reichweite Ihrer Fernsteuerung.

**GB** - Never run out of the reach of your remote control.

**FR** - Laissez jamais celle-ci sortir de la portée de votre émetteur.

**IT** - Non utilizzare il modello fuori la portata della trasmittente.

**ES** - No conduza más allá del alcance de su emisora.

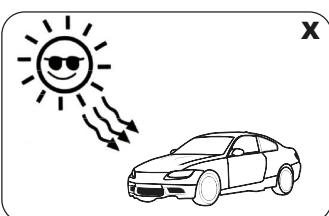
**CZ** - Vždy mějte model v dohledu a nedovolte, aby došlo ke ztrátě signálu.

**PL** - Nigdy nie należy jeździć poza zasięgiem pilota zdalnego sterowania

**NL** - Niet buiten het bereik van de afstandsbediening rijden

**SK** - Nikdy nejazdite mimo dosah diaľkového ovládania.

**SE** - Lämna aldrig din fjärrkontrolls räckvidd.



**DE** - Nicht direkter Sonnenbestrahlung oder Wärme aussetzen.

**GB** - Do not leave in very strong sunlight.

**FR** - N'exposez jamais votre modèle directement aux rayons du soleil.

**IT** - Non disporre il modello sotto il sole oppure nel caldo.

**ES** - No exponga el modelo a los rayos solares directos o fuentes de calor.

**CZ** - Před přímého slunečního záření nebo tepla vystaví.

**PL** - Z dala od bezpośredniego światła słonecznego lub ciepła wystawia.

**NL** - Niet blootstellen aan direct zonlicht of hitte.

**SK** - Vyhýbate sa priamemu slnečnému žiareniu alebo teplu

**SE** - Lämna den inte i mycket starkt solljus.

**DE** - Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch entfernen.

**GB** - Clean by using a damp cloth.

**FR** - Essuyez la boue avec un tissu humide.

**IT** - l'inquinamento possono essere rimossi con un panno umido.

**ES** - Polución se puede eliminar con un paño húmedo.

**CZ** - Znečistění odstraňujete vlhkým hadříkem.

**PL** - Zanieczyszczenia należy usuwać a pomocą wilgotnej ścieraczki.

**NL** - Verontreinigingen moeten worden verwijderd met een vochtige doek.

**SK** - Znečistenia by mali byť odstránené vlhkou handričkou.

**SE** - Rengör med en fuktig trasa.

**DE** - Batterien/Akkus niemals im Modell lagern.

**GB** - Store batteries/battery packs separately when not in use.

**FR** - La piles/accu ne doit jamais être stockée dans la modèles.

**IT** - Conservare le batterie/accumulatore separatamente quando non sono in uso.

**ES** - Sacar siempre las batería/acumulador y guardarlo por separado.

**CZ** - Baterie/Akumulátory nikdy neskladujte v modelu.

**PL** - Nigdy nie należy przechowywać baterii/akumulatorów w modelu.

**NL** - Batterijen/ accu's niet in het model bewaren.

**SK** - Nikdy nepenechávajte akumulátor / batériu v modeli.

**SE** - Förvara batterier separat när de inte används.



#### DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreakтив sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

#### GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0,0005% of mercury (Hg), more than 0,002% of cadmium (Cd) or more than 0,004% Lead (Pb) is included.

#### FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualisez un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

#### IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

#### ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).



#### DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

#### GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

#### FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présentes sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirées par vous-même avant toute élimination du produit.

#### IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchio elettrico vecchi ai punti di raccolta comuni. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

#### ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunitaria. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

#### CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdát v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeskrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

#### PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterie i akumulatory nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzienna zbiórka odpadów). Po zużyciu można wrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniąco, mogą wywoływać alergie i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielną ich zbiórką i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami sa ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, ponizej przekreślonego kosza na odpadów na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

#### NL - Informatie over de afvalverwerking

Batterijen en accu's mogen niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moeten apart worden verwijderd. De eindgebruiker moet de gebruikte batterijen in overeenstemming met de procedures ontdoen (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kan de batterij kosteloos in de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen allergieën veroorzaken en zijn zeer reactief, moeten om die reden afzonderlijk worden ingezameld en in overeenstemming met de bepalingen betreffende het milieu en de gezondheid worden gebruikt. Wanneer de batterijen onder het symbool van de doorkruste afvalbak met wielen, met chemisch symbool Hg, Cd en Pb zijn gemarkeerd, geeft dat aan dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood bevatten.

#### SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Batérie a akumulátory sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batérie zadarmo odovzdať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré pôsobia dráždivo, môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktivné, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod preškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.

#### SE - Informationer angående återvinning

Batterier och ackumulatorer får man inte kasta bort med hushålls avfall, men man ska kasta bort dem separat. Den användaren måste kasta bort de utnyttjade batterierna enligt lagen (separat avfall). Efter de batterierna utnyttjades, då kan man ge dem tillbaka kostnadfritt till affärss. De batterierna har substanser, vilka kan rea, kan orsaka allergiska reaktioner och är hög reaktivitet, därför dess separat återvinning och dess utnyttjande enligt lagen är viktigt för miljön och för dig. Om de batterierna har undan den överstrykade korgen ett märke Hg, Cd eller Pb, det betyder att de innehåller mer än 0,0005% av kvicksilver (Hg), mer än 0,002% av kadmium (Cd) eller mer än bly.

#### CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nachází osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

#### PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiorki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

#### NL - Informatie over de afvalverwerking

Elektrische apparatuur mag niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moet apart worden verwijderd. De eindgebruiker is verplicht- indien mogelijk - om de accu te verwijderen en elektrische apparatuur naar stedelijk afvalinzameling te leveren. Staan op het apparaat de persoonlijke gegevens dan moeten ze zelfstandig worden verwijderd.

#### SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Elektrické zariadenia sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.

#### SE - Información angående återvinning

Elektriska anordningar får man inte kasta bort med hushålls avfall, men man ska kasta bort dem separat. Den användaren har plikt - om det är möjligt - att ta bort batteri och ge bort elektriska anordningar till en samlingspunkt. Om på den anordningen finns det personliga informationer, då ska man ta bort dem.

**DE - Servicehändler | GB - Service centre | FR - Revendeur de service | IT - Centro assistenza | ES - Servicio asistencia | CZ - Servisní centrum | PL - Partner serwisowy | NL - Servicepartner | SK - Servisný partner | SE - Återförsäljare**

**DE - Reitter Modellbau Versand, Patricia Reitter, Degerfeldstrasse 11, DE-72461 Albstadt, Tel +49 (0) 7432 9802700, Fax +49 (0) 7432 2009594, info@modellbauversand.de, www.modellbauversand.de**

**DE - Mooser T-Trade, Thomas Mooser, Bürgermeister-Koch-Str. 32a, DE-82178 Puchheim, Tel +49 (0) 89 17929867, Fax +49 (0) 89 17929869, info@mooser-t-trade.de, www.mooser-t-trade.de**

**EU - JAMARA e.K., Am Lauerbühl 5, DE-88317 Aichstetten, Tel +49 (0) 7565 9412-0, Fax +49 (0) 7565 9412-23, info@jamara.com, www.jamara.com**

**CH - Modellbau Zentral, Peter Hofer, Breiteneggstrasse 2, CH-6460 Altdorf, Tel +41 79 429 62 25, Mobil +41 41 870 02 13, info@modellbau-zentral.ch, www.modellbau-zentral.ch**

**CZ - PenTec s.r.o., Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia, Veleslavínská 30/19, CZ-162 00 Praha 6, Tel +420 235 364 664, Mobil +420 739 075 380, servis@topdrony.cz, www.topdrony.cz**

**SI - Janus Trade D.O.O., Distributor Jamara for Slovenia, Koroška cesta 53c, SI-4000 Kranj, info@janustrade.si, www.janustrade.si**

**HR - Viva-net d.o.o., Distributor Jamara for Croatia, Ante Topic - Mimare 8, HR-10000 Zagreb-Susedgrad, info@viva-net.hr, www.viva-net.hr**

**HU - Nettrade Kft., Distributor Jamara for Hungary, 1033 Budapest, Hévíz út 3/b, Tel +36 30 664 3835, ugyfelszolgala@kreativjatek.hu**